



## 安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3653  
15 April 1996

CHINESE

## 第三六五三次会议临时逐字记录

1996年4月15日星期一,下午6时  
在纽约总部举行主席: 索马维亚先生成员国: 博茨瓦纳

中国

埃及

法国

德国

几内亚比绍

洪都拉斯

印度尼西亚

意大利

波兰

大韩民国

俄罗斯联邦

大不列颠及北爱尔兰联合王国

美利坚合众国

(智利)

恩戈维先生

秦华孙先生

埃拉拉比先生

德夏梅先生

艾特尔先生

凯塔先生

马丁内斯·布兰科先生

维比索诺先生

齐尔泰·迪圣亚加塔先生

弗洛索维兹先生

朴先生

拉夫洛夫先生

普拉姆利先生

奥尔布赖特夫人

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,在本记录印发日期后的一个星期内送交逐字记录处处长(C-178)。

下午6时15分开会

通过议程

议程通过。

中东局势

1996年4月13日黎巴嫩常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/1996/280)

主席(以西班牙语发言):我谨通知安理会,我收到了阿富汗、阿尔及利亚、哥伦比亚、古巴、伊朗伊斯兰共和国、以色列、约旦、科威特、黎巴嫩、阿拉伯利比亚民众国、马来西亚、摩洛哥、巴基斯坦、沙特阿拉伯、阿拉伯叙利亚共和国、突尼斯、土耳其和阿拉伯联合酋长国代表的信,他们在信中要求邀请他们参加关于安理会议程项目的讨论。按照惯例,并征得安理会同意,我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第37条,邀请这些代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,雅阿科比先生(以色列)和穆巴拉克先生(黎巴嫩)在安理会议席就座;法哈迪先生(阿富汗)、拉马姆拉先生(阿尔及利亚)、加西亚先生(哥伦比亚)、罗德里格斯-帕里利亚先生(古巴)、塔赫特-拉万奇先生(伊朗伊斯兰共和国)、巴奈赫先生(约旦)、阿布哈桑先生(科威特)、阿兹瓦伊先生(阿拉伯利比亚民众国)、塔纳拉贾辛甘先生(马来西亚)、斯努西先生(摩洛哥)、卡马勒先生(巴基斯坦)、阿拉加尼先生(沙特阿拉伯)、哈拉克先生(阿拉伯叙利亚共和国)、阿卜杜拉先生(突尼斯)、坦奇先生(土耳其)和萨姆汉先生(阿拉伯联合酋长国)在安理会会议厅一侧为他们保留的席位上就座。

主席(以西班牙语发言):安全理事会现在开始审议其议程上项目。安全理事会是应1996年4月13日黎巴嫩常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/1996/280)中的要求开会的。

第一位发言者是黎巴嫩代表,我现在请他发言。

穆巴拉克先生(黎巴嫩)(以英语发言):黎巴嫩再次恳请安全理事会各位成员采取行动,制止以色列对我国、其人民、其领土完整、其独立及其主权的军事侵略。军事侵略是对《联合国宪章》、国际法和安全理事会有关决议,特别是第425(1978)号决议和黎巴嫩同以色列1949年《停战协定》的公然践踏。

五天来,黎巴嫩一直受到以色列陆海空三方面的侵略。以色列正在屠杀和伤害黎巴嫩平民,此时黎巴嫩南部和周围地区流离失所人员的数量已极为庞大。

这种局面是不能容忍的。我今天到此是请各位迅速采取行动,制止以色列的这种疯狂行径。

同以色列官员及其支持者的说法相反,目前的升级使以色列持续攻击和轰炸黎巴嫩领土纵深地带、屠杀男人、妇女和儿童的结果。这一行径违反了所谓的1993年7月谅解,因此遭致黎巴嫩作出反应,进行抵抗。

安全理事会的记录反映出我们不断向安全理事会通报以色列给黎巴嫩造成的一系列众多苦难。

以色列的军事活动正在令人震惊的速度升级,以色列军事力量正在从空中、海上和陆地轰炸黎巴嫩南部至北部广大地区,使几十万平民流离失所。决不能脱离南部和贝卡谷地西部的总局势来看待这个新的暴力循环。这不是谁先发射这枚或哪枚导弹的问题。这是以色列公然违反安全理事会第425(1978)号决议而进行占领的结果。另外,这个新的大规模暴力循环是以色列故意挑起的,以便为以色列政府的选举野心服务。这完全是荒唐的。

以色列仍在对黎巴嫩进行致命攻击。伤亡人数不断增加,对财政的破坏也令人震惊。这场侵略自开始以来造成的结果如下:

4月10日星期三,整个黎巴嫩南部海岸都受到严密的海上封锁。以色列的炮火猛烈轰击贝卡谷地西部的大多数村庄。以色列空军侵犯了黎巴嫩领空,对大多数黎巴嫩区域进行了广泛的军事轰炸。

4月11日星期四,以色列以贝鲁特机场附近的萨赫勒医院和叙利亚军营为目标,

攻击了贝鲁特南部的平民区。另外，他还对南部的许多村庄：即米利塔、艾因博苏纳尔和吉巴进行了攻击。对所有黎巴嫩海岸的海上封锁仍在严格执行，对于南部和贝卡谷地西部的许多村庄：即提尔、纳巴提耶、施胡尔、齐勃昆、亚蒂尔、丘莱勒、姆利塔、蒂德哈亚、梅法东、吉布齐特、齐比特赛勒姆、舒肯、马加尔塞勒姆、齐布丁和希尼耶姆的炮击有增有减。另外，以色列火箭在吉耶镇击中一辆平民汽车，杀死所有乘车人。那天的伤亡人数是五名公民死亡，其中有一名是黎巴嫩军队的士兵，25名平民受伤。

4月12日星期五，以色列炮击了南部和贝卡谷地西部的许多村庄：即纳巴提耶、曼苏里、希尼耶、亚蒂尔、哈里斯、拉巴齐特、查克拉、梅法东、苏亚内赫、科法尔莱曼、哈布什、哈拉伯萨利姆、克法尔梅尔齐、图林、苏赫莫、尤莫尔、齐拉亚、利巴亚、马查拉、蒂伯宁、吉梅吉成迈赫、哈齐特、克法塞尔和克法泰尼特。另外，以色列的直升飞机还攻击了贝卡谷地南部和西部，轰炸了舒肯、纳巴提耶、马利耶、提尔和萨尔巴，以色列军队炮击了贝鲁特南部：即哈雷特雷科、比尔哈桑、塔里奇马塔尔和黑索罗姆。

海上封锁仍在进行，以色列人警告黎巴嫩人从40个南部城镇和村庄的家园撤离，造成大批向赛达、提尔和贝鲁特迁移。这些村庄是科雷莱赫、吉贝塞勒姆、吉布奇特、纳巴提耶、亚蒂尔、曼苏里、希尼耶、巴祖利亚、齐布丁、杰巴尔布托姆、马吉达龙、希迪昆、艾蒂特、马吉达塞勒姆、查克拉、卡布里卡、图伦、甘杜里耶、苏塔尼耶、比尔萨拉塞尔、吉梅吉迈赫、萨法德巴蒂赫、佐塔尔加比耶、佐塔尔沙奇耶、尤莫尔、蒂勃宁、舒肯、马加亚特吉塞尔、克法尔莱曼、哈拉伯萨利姆、艾塔吉贝尔、卡夫拉、梅法东、阿德奇特和克法塞尔。那天的伤亡人数为6名平民死亡、22人受伤、又有5万人逃离南方而流离失所。

4月13日星期六，以色列以每分钟40发迫击炮弹的密度继续大规模轰炸南部和贝卡谷地西部的许多村庄：即希尼耶、克莱勒赫、沙提耶、内塞赫、卡纳、西迪昆、巴拉齐特、查克拉、苏亚内赫、纳巴提耶、提尔、马吉达塞勒姆、齐布昆、哈鲁

夫、吉布奇特、曼苏里、亚特尔、杜艾尔、科弗尔、图马特尼巴、马祖里耶、吉巴、艾因卡纳、哈勃齐、卡法尔雷曼、齐布丁、梅东、艾因蒂内赫和比尔萨拉赛尔。

以色列直升飞机继续攻击南部和贝卡谷地，他们攻击了杰巴尔布托姆、克拉勒赫、马吉达塞勒姆、蒂勃宁、苏亚内赫、雷马迪亚赫、西迪昆、克夫拉、巴拉奇特、科尔贝特塞勒姆、巴祖里亚、哈里斯、查克拉和马赫卢纳赫。以色列炮弹在提尔地区的曼苏里击中一辆黎巴嫩救护车，杀死四名儿童，并在贝卡谷地西部的苏莫尔镇击中一幢房屋，杀死全家五口人。以色列还发出更多的警告要求撤离纳巴提耶和贝卡谷地西部地区。那天的死亡人数为12名平民死亡、30人受伤、来自南部的流离失所人员达到20多万黎巴嫩公民。

4月14日星期日，以色列继续从空中、陆上和海上对黎巴嫩各地区进行轰炸。以色列战斗机轰炸了贝鲁特南部的贝尔阿布德、哈雷特赫雷克和古贝伊里。此外，以色列战斗机还轰炸了贝鲁特以东的贾姆奥尔(JAMHOUR)电站。以色列还进一步威胁蒂尔及其周围各村庄进行撤离。下列城镇受到了轰炸：蒂尔、希尼也(HINNIYE)、阿齐也(AL AZZIYE)、克莱勒赫(KLAYLEH)、西迪钦(SIDDIQEN)、和博格什马勒赫(BOURG AL SHEMALEH)、以色列还袭击了黎巴嫩北部巴达维(AL BADDAWI)的巴勒斯坦难民营，以色列部队中断了贝鲁特至西顿交通线南向的交通，声称若违反必将招致直接的轰炸。到目前伤亡情况是5人死亡，30人受伤，流离失所者超过60万人。

今天，4月15日星期一，以色列增援部队进入黎巴嫩。对蒂尔及其受到国际保护的考古遗址的有计划的轰炸达到了每分钟100发炮弹。对上述各村镇的轰炸仍在继续。贝鲁特郊区成为以色列空军的目标，位于贝鲁特东北部布萨林(BSALEEM)村的电站也被击中。以色列正在加紧进行威胁和恐吓。海上的严密封锁仍在继续。

在来安全理事会之前，我又收到两条消息。首先，以色列空军轰炸了黎巴嫩的齐也(JIYE)的最大发电站。其次，以色列仅今天就进行了484次空中袭击。目前流离失所者总数已达80万人。

以色列对黎巴嫩的军事行动是侵略行为。这一侵略是对国际和平与安全的严重威胁,践踏了《联合国宪章》、国际法和安全理事会决议。

安全理事会为了证实以色列部队的撤离,恢复和平与安全并重建黎巴嫩政府在该地区的有效权力,1978年根据第425(1978)号决议部署了几千名联合国士兵。自那时以来,安理会一直在处理这一问题,但以色列一直拒绝遵守这一决议。

对以色列侵略所作的抵抗现在已经一律被称作恐怖主义行为。我要再次重申黎巴嫩对此问题的一贯立场:黎巴嫩在强调坚决谴责一切形式的恐怖主义的同时,坚定地支持各国人民抵抗外来侵略的合法权利。我们在黎巴嫩南部面临的是外来占领,黎巴嫩人有合法的权利保卫自己,不受占领、违反人权和流离失所的伤害。

这一原则在联合国五十周年特别纪念会议国家元首和政府首脑庄严宣言中得到了一再的重申。黎巴嫩今天发生的是对外来占领进行的抵抗。

以色列对黎巴嫩的占领就是恐怖主义。以色列自1978年以来一直拒不遵守第425(1978)号决议,该决议

“要求严格尊重黎巴嫩在其国际承认的边界以内的领土完整、主权和政治独立”(第425(1978)号决议,第1段),

并

“要求以色列立即停止侵犯黎巴嫩领土完整的军事行动,并立刻自所有黎巴嫩领土撤出其部队”。(同上,第2段)

以色列不遵守第425号决议,而是在黎巴嫩南部和贝卡西部制造所谓的安全区,将其对黎巴嫩的占领永久化。

在现阶段,我想扼要指出以色列对黎巴嫩发动大规模新一轮轰炸所抱的错误期望和得出的错误结论。第一,如果以色列认为暴力能解决问题,那么,它应该知道暴力是于事无补的;暴力只能加重苦难和破坏。这种扭曲了的逻辑充斥着以色列1948年以来的全部历史。

第二,如果以色列认为将所谓的安全区永久化就是另一种解决办法,那么以色列

应该知道这又错了。所谓的安全区是彻底的失败。它没有为以色列带来安全。

第三,如果以色列认为它可以把暴力和外交一手抓而又使和平进程不受影响,那么,以色列还应知道这就错了。以色列可以清楚地看到它采取的军事行动给1991年以来的和平进程带来的可悲后果。

第四,如果这样做的目的是迫使黎巴嫩屈膝投降,那么,这又是一种妄想。只要以色列不执行第425(1978)号决议从黎巴嫩南部撤出和不执行第242(1967)号和第338(1973)号决议从戈兰高地撤退到1967年6月4日边界线,黎巴嫩就不会同以色列建立和平。现在是以色列应该彻底放弃它在这方面的迷梦的时候了。历史已多次向以色列充分证明这种妄想的彻底失败。

第五,如果这样做的目的是将恐怖主义和对外来占领的抵抗混为一谈,那么,我们要警告以色列“不要白费心机了”。大家都知道,黎巴嫩的抵抗是一种神圣的权利。是以色列应该撤退并结束占领,而占领正是抵抗的原因。

儿童在救护车中被杀害,黎巴嫩的老年人、男人和妇女只是为了有助于以色列政府的选举野心每分钟都在死亡。这完全是丧失理智。

以色列当局对我国发动大规模新的侵略得到了什么?它得到的只是在其众所周知的谋杀记录上增添了新的死亡数字和悲哀。自从1991年马德里和平进程开始以来,以色列一直对黎巴嫩进行死亡和破坏袭击。为什么?很简单,因为以色列拒绝遵守国际法,拒不执行安全理事会的决议。

值此联合国五十周年之际我向安全理事会发出的呼吁是迅速行动起来制止以色列的恐怖,谴责以色列的侵略,并迫使以色列按照第425(1978)号决议从国际承认的黎巴嫩边界撤退。

以色列在黎巴嫩的侵略正在严重地损害和平进程。大家都应认识到以色列今天对黎巴嫩的侵略是毁灭的进程。以色列对其在我国犯下的罪行负全部的责任。

我国代表团在马德里和华盛顿和谈中曾多次明确指出,以色列必须通过充分执行第425(1978)号决议这样做。此外,我们要求从以色列监狱和黎巴嫩南部以色列控

制下的拘留营中释放所有被扣押人员。

今天在黎巴嫩发生的情况就是以以色列恐怖主义和以色列选举相结合的产物。我国一再成为以色列恐怖行动的第一个场所。

我们一直说，安全永远不会支持和平，但和平会支持安全。当我们参加1991年马德里和平会议时，我们期望第425(1978)、242(1967)和338(1973)号决议得到执行。在漫长的5年之后，这些决议都未得到执行。以色列想要和平，并且也想要保持土地、水、耶路撒冷、定居地、并且它拒绝根据大会第194(III)号决议解决巴勒斯坦难民问题。

我国代表团在和平会谈期间指出，以色列不应当自欺欺人。只有在执行了国际法的各项文书之后和平才能实现，否则和平根本不会到来。只有当所有各方的权利得到尊重时和平才能成为现实。只有当以色列遵守马德里的以土地换和平的公式之后和平才能成功。和平要能持久必须是公正和全面的。前景不太光明，时间正在过去。在三年中对黎巴嫩发动的第二次突击已经严重损害了这一进程。

自从1968年以色列空军摧毁了贝鲁特国际机场的黎巴嫩民航飞机以来，以色列对黎巴嫩采用了种种暴力手段。我国在1978年和1982年两次遭到入侵，从那以来每天都面临以色列的恐怖。

不幸的是，以色列认为它超越国际法，具有讽刺意味的是，正是一个获得诺贝尔奖的人正在对我国进行侵略。立即停止以色列的侵略是安理会的首要责任。黎巴嫩还要受苦受难多久才能使以色列理解暴力解决不了任何问题？

以色列可以杀人，但是它永远杀不了我们的权利。如果以色列想要信奉一个遭到歪曲的暴力逻辑，它尽可以这样做。但是，它得不到任何东西。以色列将如同往常一样遭到失败。它应当参考一下近几十年来的历史，这一历史表明对黎巴嫩的侵略彻底遭到失败。以色列人不应当在黎巴嫩玩弄政治，因为对他们的国家或政客而言这样做从未是一个好的征兆。

我现在谨引证先知哈巴谷在《旧约》中所说的话：



“你砍伐了黎巴嫩的树林；现在你要被砍倒了。”（《圣经》，哈巴谷书第二章第17节）

以色列人应当撤出黎巴嫩，让我国人民生活下去。以色列人必须执行第425(1978)号决议。以色列只有一条出路：往南走。国际法必须得到贯彻。以色列的恐怖逻辑歪曲了事实。它的军事实力就是它的弱点，它的顽固态度使它变成瞎子，它的装模作样纯粹是空想和做梦。区域的各国人民绝不会接受以色列的扩张主义。他们应当知道我们的权利永远不会消亡。他们多次试图把军事实力强加在我们的头上，但每次都失败了；而且他们一次又一次地遭到失败。暴力产生不了任何结果。

最后，我谨提出我国代表团对安全理事会的要求。我们请安理会：首先，命令以色列立即停止对黎巴嫩的侵略和撤出其增援部队；第二，谴责以色列对黎巴嫩、我国的平民、经济、基础设施和考古场地，特别是受到国际保护的场地的侵略；第三，迫使以色列执行第425(1978)号决议；第四，同秘书长合作向黎巴嫩及其人民提供一个大规模的援助计划，以克服以色列侵略造成的痛苦和伤亡；以及第五，只要以色列不遵守安理会的命令并停止侵略，安理会就继续处理这一问题，为采取适当行动召开更多的会议。

主席（以西班牙语发言）：下一位发言者是以色列代表，我请他发言。

雅阿科比先生（以色列）（以英语发言）：上个月，当中东多数领导人在沙姆沙伊赫和平缔造者首脑会议上保证支持同恐怖主义作斗争时，真主党恐怖分子对以色列人发动了攻击。

今天晚上黎巴嫩代表的发言从4月10日谈起。但是，自从2月1日以来，真主党伊斯兰原教旨主义恐怖分子杀死了8位以色列人，杀伤了另外29人。上周，真主党向以色列北部发射了几波卡秋莎火箭，打伤了另外36个以色列平民。从那以来，真主党又发射了100枚卡秋莎火箭，击中了谢莫纳镇和以色列北部的20个其他城镇和村庄。成千上万的人住在防空洞里或已经离开以色列国的北部。

有几位发言者在谈以色列的行动时好象没有发生过杀人不眨眼的真主党对以色

列和以色列公民的挑衅。这样一种描述是虚伪和欺骗性的。事实是，在经过长时间的克制和诉诸政治和外交手段之后，以色列国防军进行反击，对真主党的据点发动空中、海上和炮火的攻击。

以色列的首要义务是保护其所有公民的安全。我们不能允许我们的平民中心受到真主党的讹诈。黎巴嫩政府没有能力--或意愿--去控制真主党的行动。因此，以色列必须以各种必要手段保卫其北部的安全。

以色列对黎巴嫩没有领土要求，不打算同叙利亚或黎巴嫩军队交战。但我们有权和有义务保卫我们的人民。

黎巴嫩政府一再被告知：控制真主党。如果你象你自己所称的那样是黎巴嫩的主权政府，那么这就是你的义务。有趣的是，黎巴嫩政府解除了在其领土上活动的民兵的武装，但从未解除真主党的武装。

非常奇怪听到黎巴嫩总理昨天晚上说，“我们没有这样做的能力”。请拿定主意：要么他的政府是一个主权政府，要么他没有能力这样做。

叙利亚政府一再被告知，“你们控制着大片的黎巴嫩领土。利用你们的影响来制止恐怖主义份子”。以色列一直等待这两个政府作出反应，并给予充分时间进行外交努力，但都无效。真主党继续肆无忌惮地对以色列发动袭击。现在不幸的是我们自己采取行动的时候了。

安理会各成员，你们中间谁能同意让一股武装民兵在你们的领土内行动，不受你们政府的管制，对其他国家发动袭击？你们中间谁能让本国公民遭受恐怖主义袭击和杀害？你们中间谁会选择不行使自卫的权利？

今天，中东正出现两种趋势：一种寻求和平解决冲突，另一种在伊朗的煽动和支持下，正企图扼杀和平的前景。在和平促成者开会，签署条约和创造一个新的现实的同时，真主党、伊斯兰抵抗运动、伊斯兰圣战主子和他们的伊朗组织企图把我们拖回暴力和流血司空见惯的旧中东。

不要有半点怀疑。真主党的公开目的不是把以色列部队赶出黎巴嫩南部，而是

要摧毁以色列。上个月，真主党副主席纳伊姆·卡塞姆说，

“我们反对并将继续反对犹太复国主义实体。以色列没有理由存在，而且将不会存在”。

真主党每年从伊朗方面得到\$7 000万的财政援助。真主党恐怖主义份子在伊朗的军事设施中受训，所谓的“伊朗革命卫队”在黎巴嫩境内非常活跃，每天如此。我希望安全理事会各成员都不会忽视这一令人义愤的局势。

让我引用本周内阁会议上所作出的决定，正如以色列总理西蒙·佩雷斯所说：

“首先，真主党已经违背了以前在1993年《行动责任》之后达成的各种谅解，蓄意造成这场升级。调解我们三方达成这些谅解的美国已经确定，真主党没有履行它的承诺。

“第二，以色列不会允许真主党掩藏在平民人口中间。我们决不允许从黎巴嫩村庄内对以色列北部发射卡秋莎火箭。

“第三，在黎巴嫩境内，包括在贝鲁特的真主党恐怖主义份子和设施没有豁免权。

“第四，如果以色列境内的平民设施被击中，黎巴嫩境内相应的设施也不能免于空袭。

“第五，如果真主党永远停止袭击，以色列也会停止。”我再说一遍：“如果真主党永远停止袭击，以色列也会停止。

“第六，以色列政府决不接受黎巴嫩政府给恐怖主义集团在黎巴嫩领土活动而不干涉的自由”。

我愿向安全理事会各成员重申：务必理解，以色列没有把这一局势升级成为一场战争的兴趣或意向，但是我们被迫采取行动，以保卫我们的人民。作为一个主权和民主国家，我们对实现和平与安全有承诺。我国的安全必须得到保证，以加强和平进程。现在的行动完全是为了打击真主党的恐怖主义目标。但是，真主党的据点遍布黎巴嫩全国各地，而且通常就在平民人口中间。

不幸的是,因为这场对抗,边界两边的无辜平民都在受苦。对此我们感到报歉。但是,这次升级是由真主党的杀人行为引起的,而黎巴嫩国家所谓的主权政府对此未作任何干涉。我们希望这种不必要的痛苦不久能够永远结束。但结束的基础必须是这样一个谅解,即所有各方都承诺致力于为该地区所有人民维持和平与安全。这就是我们的意向。这就是我们的希望。

我们请安理会成员理解和支持这项政策,这一期望,这一希望。

德雅梅先生(法国)(以法语发言):召开本次安全理事会会议是有必要的。这次会议应该象黎巴嫩在法国支持下建议的那样,开得更早。面对局势的恶化,安理会成员不能保持沉默,这种局势影响黎巴嫩和以色列的安全,威胁黎巴嫩的全国协调,并严重危害和平进程。

法国重申该地区所有国家安全生存的权利,包括黎巴嫩和以色列。法国理解以色列保护本国人民免受暴力行径的愿望。然而法国深感遗憾,从过去这几天一直到现在还在进行的军事行动已经导致几十名黎巴嫩平民死亡,成千上万人被迫逃难。这种大规模出走的情况危及黎巴嫩在多年的悲剧和分裂之后,以极大的勇气和决心全力以赴进行的全国重建工作。

法国相信,目前这场危机不能用军事手段解决。只有执行安全理事会通过的第425(1978)号决议,重新确定黎巴嫩对其领土拥有彻底主权,进而使黎巴嫩政府能够充分参与维持和平,才能长期确保该地区各国的安全得到尊重。

但是,当务之急是制止暴力和报复行为的链锁反应,他们的主要受害者是以色列和黎巴嫩的平民人口,而且已经造成多人丧生。法国呼吁所有有关方面表现出责任心和克制,并且尽早下令停火。本着这一精神,法国外交部长今天正应共和国总统的要求前往该地区。

安理会必须密切监测这场威胁中东安全的危机。因此,他必须继续处理这个问题。被迫离乡背井的人们出逃的规模引起了紧迫的援助问题。联合国应努力解决这一问题。

在这种严重的情况下,重要的是我们各个国家都应重申对黎巴嫩未来的信心、帮助该国的决心以及以和平手段确保该区域所有国家安全的意识。必须挽救的是整个和平进程。

维比索诺先生(印度尼西亚)(以英语发言):我国代表团沮丧地获悉周末在黎巴嫩发生的令人不安的事态发展。我们认为以色列最近对黎巴嫩的攻击显然违背了黎巴嫩的主权、领土完整和政治独立的原则。从这一点出发,我国代表团完全赞成黎巴嫩常驻代表和阿拉伯联盟提出的举行安全理事会这次紧急会议的要求,讨论迅速恶化的局势。我国代表团希望、我们今天对黎巴嫩局势的审议将导致和平进程中面临的障碍得到消除。

以色列的陆路侵入、海上封锁和空中袭击再次表明它完全蔑视黎巴嫩的主权、领土完整和政治独立、以色列的行动不仅违反了我们所信奉的载于《联合国宪章》中的指导国家间关系的最基本原则,而且也违背了国际和安全理事会有关决议,特别是第425(1978)号决议。以色列的这一军事行动给平民,尤其妇女和儿童造成了伤亡,而且也破坏了基础设施和受联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)保护的古迹,这是不可容忍的。国际社会也必须毫无保留的谴责这一行动。

显然,所涉及的不仅仅是原则。平民正遭到杀害或被致残。据报导数十万黎巴嫩人,包括妇女和儿童出逃。我们谴责了发生在其他地方的此类政策;最近他发生在巴尔干和非洲。因此黎巴嫩不应成为例外。在安理会先前审议在以色列对巴勒斯坦领土进行的围困和扼杀饱受煎熬的无辜平民的命运时表示的关切同样适用于黎巴嫩局势。黎巴嫩平民百姓所关心的事件仅仅是摆脱他们蹂躏他们国土的数十年的冲突和暴力,不应让他们因为他们没有多少或根本没法控制的行动而受到集体惩罚。

尽管以色列一再宣称他的本意并非平民,然而事实表明,遭受伤害最大的正是平民,许多人离乡背井不仅威胁了黎巴嫩的稳定-该国在数十年的内战和破坏后正在进行重建-而且也威胁了整个中东地区的稳定。因此,必须立即展紧急救济行动,以减轻平民的痛苦。

在过去几年里,国际社会目睹中东和平进程取得了重大进展,尤其是在谈判的巴勒斯坦-以色列轨道。印度尼西亚曾多次表示他的原则立场,即需要在叙利亚-以色列和黎巴嫩-以色列轨道取得类似的进展,以在安全理事会第242(1967)号、第338(1973)号和第425(1978)号决议的基础上全面公正的解决中东问题。以色列最近对黎巴嫩采取的这次军事行动与以往的军事行动一样完全违背了和平进程的宗旨和目标。此外,我们非常怀疑此类行动实际上是否将产生预期的结果,导致问题的解决。因此,必须立即停止军事行动。

在和平进程的这一紧要关头,所有有关各方必须把该区域和平的利益放在该区域其他任何短期和狭隘利益之上。没有这一远见,中东暴力与冲突的恶性循环就会重新出现。在一个局势已经是一触即发的区域里,侵略行动的突然升级和出现更多纷争和劫荡的可能性必定会导致一场严重的危机,给整个中东和平进程带来危险后果。因此,我国代表团呼吁以色列立即停止对黎巴嫩的军事行动,撤出所有增援部队,因为他们显然违背了《联合国宪章》、国际法和安全理事会有关决议的原则。

最后,鉴于最近的事件有可能升级为一场危机,我国代表团赞成这样的看法:即只要以色列的军事行动没有停止,安理会就应一直继续处理这个问题。我们真诚希望我们今天的会议将为此提供必要的动力。

艾特尔先生(德国)(以英语发言):主席先生,我要感谢你应我们黎巴嫩同事的要求召集这次会议。德国支持意大利代表欧洲联盟所作的发言。我们与联盟的所有其他成员一样也关心驻黎巴嫩的联合国维持和平部队,即联合国驻黎巴嫩临时部队(联黎部队)的安全。

安全理事会一天内第二次举行会议讨论构成中东一部分的一个地区的局势。在这两种情况中,安理会处理的都是因针对和平进程采取的野蛮暴力行为而加剧的紧张状况。和平进程是给这个饱受战争煎熬的区域带来和平的唯一机会。

我们要对努力保护平民的以色列表示同情。尽管不断遭受恐怖主义行为的攻击,以色列依然致力于和平进程。我们非常欢迎这一点。与此同时很显然,与以色列

一样，黎巴嫩也有权在其国际承认的边界内享有领土完整、主权和政治独立。安全理事会第425(1978)号决议清楚阐明了这一点。

自卫显然是合理的，但如果自卫措施不能遵守规定对应程度的基本法则，那么他们有可能是非法的。这一法则至少自第二次世界大战以后就一直得到普遍公认。甚至在当时他也不是什么新规则。

我们已经在第三本《摩西之书》中找到它。书中说：“以毁约还毁约，以眼还眼，以牙还牙”。令人敬佩的智慧书《塔木德经》在其意思为“第一扇门”的章节中解释说，这条法则的意思是：“以眼还眼，而不是以命和眼还眼”。

自卫措施绝不能针对无辜平民。这在以色列和黎巴嫩均为其签约国的《第四项日内瓦公约》的第33条中明文规定。任何自卫措施必须不仅在规模而且在方向上是均衡的。鉴于所有国家、特别是该地区国家有责任遵守安全理事会第425(1978)号决议，黎巴嫩政府有责任尽力避免其领土被用来攻击受到《第四项日内瓦公约》保护的人士。

我们呼吁所有各方打破黎巴嫩-以色列边界上的暴力恶行循环。军事降级是避免武装敌对行动急剧上升的关键。任何旨在实现这一目标的调解努力得到我们的充分支持，特别是法国外长现正在进行的努力。我们真诚地希望，目前的紧张局势将最终被一个包罗万象的和平进程所取代，从而给长期忍受对抗和战争的痛苦经历的地区和人民带来和平、稳定和安全。

当务之急是停止战斗。我们呼吁所有各方不要进一步使用武力。平民必须受到保护。德国将继续提供人道主义援助。

秦华孙先生(中国)：近日来以色列对黎巴嫩南部地区发动大规模军事进攻，使数十名平民丧生，大量财产毁于炮火，不少百姓流离失所或沦为难民，使黎巴嫩南部冲突升级、局势再度趋于紧张。对此，中国政府和人民深表关切。

我们敦促以色列方面立即停止一切军事行动，呼吁各方保持克制，通过对话和协商解决争端，避免动用武力或以武力相威胁，以维护本地区的和平与稳定。

我们认为,黎巴嫩主权、独立和国际公认的边界内的领土完整应该得到充分尊重,包括第425号在内的安理会有关决议应该得到执行。

黎巴嫩南部冲突升级使中东和平进程又遭受挫折,中国代表团对此深表关切。在中东地区实现和平是该地区各国人民的共同心愿。中东和平成果来之不易,破坏容易创造难,各方应十分珍惜。在当前这一十分敏感和关键的时刻,我们希望有关各方采取克制态度,尤其需要保持冷静和理智,而不要采取任何可能加剧冲突和有损于中东和平进程的行动。国际社会应该因势利导,努力保持中东和平进程的势头。只有这样,才能使中东问题早日得到全面、公正、持久的解决。

中国在中东地区没有任何私利,我们一贯支持中东和平进程,主张中东问题应在联合国有关决议的基础上寻求政治解决,希望中东各国人民早日过上和平稳定、睦邻友好的幸福生活。我们希望国际社会采取的任何行动也应有助于实现这一目标。

拉夫罗夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言):我们在俄罗斯以严重关切的心情密切注视来自黎巴嫩关于以色列军事行动升级的报道。在黎巴嫩沿海地区、在包括贝鲁特部分地区在内的黎巴嫩村庄和城镇以及在贝卡谷地进行的猛烈轰炸和其他大规模军事行动造成了破坏,并在平民中造成许多伤亡。难民现正在逃离。

以色列指挥部证实,正在向军事化组织真主党基地发动袭击,以报复对以色列北部的袭击。

俄罗斯一贯地、强烈地谴责反以色列的恐怖主义袭击;俄罗斯同样一贯地拒绝某些极端主义团体的恐怖主义方法,因为这些恐怖主义方法将破坏在和平进程中取得进展的努力。然而,象安全理事会其他成员一样,我们问自己这样一个符合逻辑的问题:以色列部队的袭击在何种程度上与极端主义者的行动是成比例的?我们认为以色列的军事行动是对这些行动作出的不成比例的反应。

我们觉得有必要再次强调不允许破坏黎巴嫩的领土完整和侵犯其主权,这威胁到这个国家的生存。俄罗斯联邦对这样一个事实表示最大的关切,即这个在黎巴嫩南部的紧张温床可能对整个中东和平进程造成长期的消极影响。



这一危机局势要求采取紧迫措施。首先,有必要立即停止以色列在黎巴嫩的军事行动以及从黎巴嫩领土上对以色列采取的武装行动。在黎巴嫩--以色列边界上激烈交战的所有各方应当表现出克制并避免敌对行动和暴力进一步升级。

当前黎巴嫩暴力升级造成的人道主义后果也在引起越来越多的关注。

大众媒介报导在平民人口中受害的人数正在增加,妇女和儿童正在死亡。

令人不安的报导已经送达安全理事会:由于密集的炮击,黎巴嫩南部许多试图逃离家园的平民无法逃出。因此,正出现新一轮民众从黎巴嫩南部转移,这一情况有可能成为紧急人道主义局势的前奏。

在联合国驻黎巴嫩临时部队(联黎部队)部署的地区发生炮击是绝对不能容许的。

俄罗斯联邦一向呼吁,现在再次呼吁有关各方表现出节制。我们认为,只能通过政治办法打破对抗的恶性循环。

作为和平进程的倡导者之一,俄罗斯坚定地认为,以色列和黎巴嫩应该立即在安全理事会第425(1978)号决议的基础上着手进行和平解决,该决议规定以色列部队撤出黎巴嫩南部,该决议并确保两国的安全。

朴先生(大韩民国)(以英语发言):据报导,几天前在黎巴嫩南部一辆白色救护车被击中,两名妇女和四名儿童被炸死,这一电视场景再一次令人震惊地感受到必须立即结束这样的悲剧。我国代表团认为,对黎巴嫩和以黎边界当前的局势,安理会所有成员国必须予以认真考虑,特别是考虑到这种局势可能影响整个中东和平进程。

安理会在一天之内就中东问题举行两次会议,反映了该地区多层次上的严重局势,令人痛心。但正因为如此,安理会成员国必须审慎和耐心地审议这一问题,这是因为,以色列和黎巴嫩,以色列和巴勒斯坦解放组织以及以色列和叙利亚之间不实现和解,中东的和平就不完整。只有按照马德里和平会议设想的办法在每一个方面取得进程,中东和平进程才能完成。

在这方面,我们要同前面的发言者一道对最近敌对行动的升级和黎巴嫩以及以

黎边界局势的急剧恶化表示严重的关切。我国代表团重申支持安理会在许多场合声明的黎巴嫩在其国际承认的边界内的领土完整、主权和独立。

我们特别感到不安的是，双方将城市和村庄作为目标使平民的伤亡不断增加。令人不安的是，1993年各方关于将战斗限制在19英里缓冲区的军事目标的谅解看来已经被抛弃。我们要求双方立即停止将平民居住的地区作为目标，并充分尊重平民的非战斗人员的地位。

我国代表团同样关注逃离家园的难民不断增加和冲突地区人道主义状况不断恶化。

从历史的角度看，当前的局势令人清楚地想到在克服该地区各方根深蒂固的猜疑和仇视方面存在的巨大障碍。大韩民国一直认为，只有通过开诚布公和认真的对话，有关各方才能克服中东和平与安全方面的这些艰难的障碍。

当此关键时刻，我国代表团坚信，只有直接有关各方实行克制才能维护和平进程。当前敌对行动的持续只能为极端主义分子提供破坏和平进程的进一步借口，并损害实现该地区公正、持久和全面和平的前景。

正是在这种情况下，我国代表团同国际社会一道呼吁有关各方立即停止战斗，并在安理会第425(1978)号决议的基础上开始谈判寻求和平解决。

恩克戈韦先生(博茨瓦纳)(以英语发言)：安全理事会于1996年1月29日一致通过了第1039(1996)号决议。该决议将联合国驻黎巴嫩临时部队(联黎部队)的任务期限再次延长了6个月。这再一次表明国际社会承诺恢复黎巴嫩的和平与正常状况。我们曾经希望，以色列和巴勒斯坦解放组织1993年签署《原则声明》、以色列-约旦协定的签署以及以色列和叙利亚进行的会谈将对以色列和黎巴嫩之间的关系产生积极的影响。

过去几天以来电视屏幕上出现的可怕的场面打破了我们的希望。对无辜的黎巴嫩平民的任意杀害、对他们村镇的破坏和对电站的轰炸使我们深感震惊，而所有这些都同真主党没有任何联系。目前以色列部队进行的破坏和人身的伤害已经导致40

多万人流离失所,从而造成了严重的人道主义灾难。这种局势对该地区的和平并不是好的兆头。它只能产生与以色列期望相反的后果:对真主党支持的增加和对以色列的强烈不满和憎恨。

无论如何不能也不应以真主党的恐怖活动作为消灭黎巴嫩人民的借口。并不是每一个黎巴嫩人都是真主党的成员或支持者。

以色列必须立即停止对黎巴嫩人民的军事攻击。

但是,我们非常了解,在真主党继续对以色列领土进行炸弹攻击,造成动乱和巨大的悲剧的时候,不能希望以色列无动于衷。同样,真主党将继续对以色列进行攻击,以便将以色列从它违反安全理事会第425(1978)号决议占领的黎巴嫩南部赶出去。因果是互应的:真主党的攻击招致以色列的大规模报复性打击,大多数情况下这些打击是针对平民的。

这种攻击和大规模报复的交替出击是一场危险的游戏,但不幸的是,这场游戏殃及人的生命,在动荡不定的中东地区不应容许这种游戏无休止地继续下去。当前对黎巴嫩人民的屠杀,如同暗杀拉宾总理和对无辜的以色列平民进行的自杀性攻击一样,不断地提醒人们认识到中东仍然是冲突和流血的场所的现实。

今天,黎巴嫩的主权和领土完整正受到以色列恣意的侵犯。以色列行动的后果难以预测。国家安全经常被用来作为这攻击的理由。但是,各方,包括真主党到现在应当已认识到,相互毁灭的政治不能增进该区域任何一方的安全。它们玩这一危险的游戏已太长时间了。今天,它们必须认识到有一个取代战争和毁灭的办法。

解决中东问题的唯一明智和现实的办法是各方进行旨在实现公正持久和平的有意义的谈判。在这方面,我们坚定地支持美国和俄罗斯联邦两国政府在鼓励中东冲突各方就全面政治解决进行谈判方面所作的可嘉努力。轰炸黎巴嫩是这些和平努力的一个重大挫折,但必须尽一切所能来确保和平主动行动不被挫败。除了和平努力外,其它办法只能是更多的冲突、流血、战争与毁灭。我们认为这些不符合该区域任何国家或组织的利益。

泰尔齐·迪圣亚加塔先生(意大利)(以英语发言):我荣幸地代表欧洲联盟发言。欧洲联盟的以下联系国已表示愿意支持这一发言:保加利亚、捷克共和国、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、马耳他、波兰、罗马尼亚和斯洛伐克。

欧洲联盟表示严重关切以色列和黎巴嫩境内军事活动的升级,这些军事活动导致许多无辜生命的损失,造成数十万平民离开家园。这正在造成一场重大的人道主义危机。欧洲联盟也表示关切联合国维持和平部队,即联合国驻黎巴嫩临时部队(联黎部队)的安全,并呼吁各方确保其安全不会受到威胁。

在重申致力于执行第425(1978)号决议的同时,欧洲联盟呼吁各方表现出最大的节制并停止军事活动,同时确信暴力只会有助于和平的敌人。欧洲联盟还呼吁和平进程的各方利用其所具有的影响力,促进减缓紧张局势,以便创造一种符合该区域各国人民利益的更缓和的气氛。

奥尔布赖特夫人(美利坚合众国)(以发言):真主党对以色列北部的攻击已再次迫使以色列政府采取其视为必要的步骤,以保护其人民不受来自黎巴嫩领土的直接威胁。这一悲惨局势导致了生命和财产损失、苦难以及边界双方无辜平民的流离失所。我国政府向这些无辜平民表示哀悼和同情。我们对任何平民生命损失深感遗憾。以色列北部和黎巴嫩南部的人民长期来一直是在黎巴嫩南部避难的恐怖分子的受害者。

然而,这些恐怖分子继续在进行破坏。真主党的领导人一再扬言要攻击世界各地的以色列和美国目标。

尽管这几年来中东发生了不寻常的转变,但真主党的领导人并没有改变。他们依然死死抱住其暴力政策和仇恨的哲学。他们依然缺乏考虑和平的勇气,因为和平将使他们变成无关紧要。他们仍在继续对未来的战争,该区域各地的人民都受到伤害。

真主党的暴力不仅仅破坏以色列和中东和平的前景;它也破坏黎巴嫩人民的安全和黎巴嫩国家的合法性。那些允许真主党民兵安然在黎巴嫩活动的人必须对这些

后果承担责任。这些后果不仅包括从内部对黎巴嫩国的侵犯，而且包括以色列真主党的暴力所采取的自卫行动。真主党破坏稳定的目的不会，也绝不能得逞。美国现在正进行密集的外交努力，以便在该地区恢复平静和创造更稳定的局面，从而增进黎巴嫩南部和以色列北部平民的安全和福利。这将使我们能够继续执行协助各方通过直接谈判解决冲突的首要任务。

该区域各地的人民把希望和梦求寄于和平进程。我们承诺利用我们的影响力来帮助确保各国在安全、国际承认的边界内生存的权利。我们仍然致力于黎巴嫩的主权、独立、领土完整和国家统一。

为了实现和平解决，仍有许多工作要做。我们绝不能让一时的激情使我们不能专注于这项任务。正如克林顿总统所说，

“今天，中东的分歧不是阿拉伯人和犹太人之间的分歧，而是那些寻求更美好明天的人和那些倒退昨天的无意义，血腥对抗的人之间的分歧。我们必须明确，那些寻求未来的人将占上风。”

所有历史都告诉我们，极端分子和恐怖分子将顽固地坚持极力减慢或破坏中东的和平进程。所有历史都告诉我们，我们必须挫败这些企图，并鼓励各方继续就其分歧以及持久和平的方式和方法进行直接会谈。谈判桌上而不是战场上的直接接触是可以实现该区域各国人民真正安全的唯一途径。

普拉姆布利先生（联合王国）（以英语发言）：这可能是一场漫长的辩论，我国代表团已就中东问题的另一个方面表达了自己的看法。因此，我不想长篇大论。在安理会工作中有一个趋势，即进行更多的公平辩论，以此作为一种方式来引导安理会对某一问题的审议，并使安理会听到最直接有关的那些国家的意见。在这个意义上，我们理解和支持黎巴嫩政府关于召开今天的正式会议的请求，并认真地吸取了迄今所作的各项发言，特别是以色列和黎巴嫩两国代表团的发言。

然而,如果辩论模糊了我认为作为在座各位主要关切的目标,即制止暴力循环和恢复和平进程的目标,那么辩论的效果是有限的。我国政府已谴责真主党对以色列北部持续进行的、导致平民伤亡的火箭攻击和其它方式的攻击。我们已正式表示深切关注我们正在黎巴嫩目睹的平民生命损失,以及这么多人面对人口中心遭受攻击而逃离黎巴嫩南部所造成的严重的人道主义问题。

但是,先表示关切是不够的。我国代表团认为,我们必须做的是把努力集中于最紧迫的事项,即各方必须采取行动,以便在黎巴嫩南部恢复和平与一定程度的稳定。对平民目标的攻击必须停止。1993年的安排应当得到遵守,或者以一种更有效的安排取而代之。我们赞扬美国和其它国家为此作出的努力。英国政府的高级官员目前正在该区域,我们将尽力支持这种努力,并鼓励唯一可能的长期解决办法:根据安全理事会各有关决议,包括第425(1978)号决议,恢复和平进程,以期创造一种局面,让该区域各国公民能够在不用担心外来攻击的情况下,在自己的边界内安全地生存。

弗洛索维兹斯先生(波兰)(以英语发言):首先,波兰代表团谨对黎巴嫩南部武装紧张局势的升级表示深切关注。我们不接受把军事手段作为解决中东问题的方法。这就是为什么我们对向以色列北部发射的火箭袭击以及对黎巴嫩的空中轰炸表示遗憾。这种行动使平民受害,是不能接受的。中东和平进程正处于危险之中。

波兰一向遵循尊重各国领土完整、主权以及和平解决冲突的原则,坚决重申它支持各国享有安全与和平生活的权利。我们强烈反对任何形式的暴力,诉诸暴力必然在对话、共存与谅解的道路上设置障碍。这条真理得到了中东历史的证实。暴力绝不能决定该领土居民的命运。

我们呼吁有关各方实行自我克制,避免采取任何可能造成区域紧张局势进一步升级的任何行动。我们进一步呼吁冲突各方采取所有必要措施,确保和平与区域稳定。在这方面,我们认为应当强调有关各方同安全理事会进行合作的必要性,以便执行第425(1978)号决议。

由于联合国驻黎巴嫩临时部队(联黎部队)参与执行这一进程,我们坚持要求各

方放弃采取任何可能危害联黎部队安全的行动。我们呼吁各方不要造成可能使生活在以色列-黎巴嫩边界两侧的平民遭遇危险的局势,呼吁它们尊重这方面生效的有关国际公约。

我还要指出,波兰支持意大利代表团代表欧洲联盟就本项目所作的发言。

埃拉拉比先生(埃及)(以阿拉伯语发言):安全理事会在一天中两次开会审议以色列对两个阿拉伯人民采取的措施的事实本身令人感到极其忧虑。当我们想到目前正在进行的解决阿拉伯以色列冲突的和平进程时这一忧虑更为加深。这一进程是在马德里开始的,迄今已产生了以色列同巴勒斯坦人之间实现历史性和解的原则协定以及同约旦的和平条约。中东局势的任何观察者必须认识到以色列正在进行的对北方、东方和南方的攻击给区域带来的危险的严重性。

以色列正在空中、海上和陆地对黎巴嫩发动侵略。这是对黎巴嫩的主权和领土完整的侵略,这一侵略从南方的蒂尔到首都贝鲁特和北方的特里波利。数十人已死去,更多的非武装的平民受到伤害。

以色列政府声称,这次侵略是自卫,只不过是一个有限的措施--或是一次消除真主党战斗人员的“外科手术”。以色列不断以面对黎巴嫩南部的个别袭击进行自卫的权利为其对黎巴嫩的主权不断发动的侵略辩护。

它提出这一理论来侵略黎巴嫩、攻击该国的主权和领土完整,以确保以色列北部的安全为借口继续占领黎巴嫩南部领土。我们必须反对这种说法。事实表明,在过去20年里,以色列的占领并未确保以色列公民的安全。相反,它导致在占领的铁蹄之下生长的人进一步诉诸暴力和进行反对。所有证据表明,一些个人把反抗、极端主义和暴力作为结束以色列占领的手段。这是压迫和受苦的不可避免的直接结果。此外,我们无法为以色列这些猛烈的攻击找到任何适当的理由:对黎巴嫩平民中心、城镇和村庄5天轰炸造成了数十人的死亡,大约100人受伤和数十万黎巴嫩人离乡背井。任何公平的观察者会得出结论,这些袭击已经成为针对整个人民的全面战争,而不仅仅是针对那些对以色列北部进行轰炸的少数人。

针对一个邻国的任何武装侵略不管出于什么动机都是应当遭到禁止的侵略。然而,自卫也要遵守联合国和当代国际法规定的法则。首先,必须发生根据《宪章》第五十一条规定的实际的武装进攻。越过边界发射卡秋莎火箭确实是一个必须立即停止的遭到禁止的行动。这是清楚的。但是,黎巴嫩和以色列之间的停战协定继续正式有效;在处理这些问题时应当援引停战协定规定的机制。

第二,应当把这一局势提交到安全理事会。以色列和黎巴嫩是和平进程的参加者,并且正在根据以土地换和平的基础上就和平解决它们的争端进行直接谈判。在这些谈判中,以色列可以提出这类问题。双方可以在非军事霸权的基础上,在彼此信任的基础上就安全保障达成协定。

第三,国家进行自卫并不是一张可被用来对别国发动侵略的空白支票在这方面要有分寸。军事行动的比例、时间和目标必须同采取这类行动的理由相当。

我们也不能认为以色列无法利用其他手段,例如安全理事会或其他渠道来找到实现安全的方法。这就是当代国际法。但是,即便我们退后到19世纪,我们会发现国际社会在150多年前已经商定了进行自卫的具体条件。美利坚合众国当时的国务卿丹尼尔·韦伯斯特宣布,自卫权意味着进行自卫的立即和突出的必要性,没有选择的手段和进行审议的时间。缺少这些条件,使用军事力量就被认为是国际法所禁止的报复行动。安全理事会过去曾经多次谴责这类行动。

埃及多次主张,需要制止以色列对黎巴嫩领土和主权的袭击。今天,埃及呼吁安全理事会承担起责任,通过具体的措施结束这种袭击,这种措施会导致立即停火、立即结束军事活动以及以色列全部撤回到国际承认的边界。

以色列现在应当在其同黎巴嫩的关系中以文明的方式行事,承认黎巴嫩的主权并满足安全理事会各项决议、特别是第425(1978)号决议的要求,该项决议要求以色列停止其对黎巴嫩领土完整的军事行动,并从黎巴嫩领土上撤走其部队。我们在发出这项呼吁时,并没有不顾以色列--实际上每个国家--要求停止对其公民的袭击的权利。



联合国只能通过制止委员会或通过联合国驻黎巴嫩临时部队而在黎巴嫩南部执行安全保障中发挥中心作用,安全理事会根据第425(1978)号决议而成立了联黎部队,以确保以色列全部撤出、恢复和平与安全并帮助黎巴嫩政府重新获得对其国家南部的有效控制。我们希望,联合国将向黎巴嫩政府提供援助,以应付由于很多黎巴嫩人离开家园、城镇和村庄而流离失所造成的人道主义需求。

我们希望,以色列政府将注意由安全理事会所代表的国际社会的意愿,结束其对黎巴嫩的袭击,以便在面对黎巴嫩目前面临的困难情况下,恢复黎巴嫩人民如此勇敢地继续争取的安全与稳定。

马诺·凯塔先生(几内亚比绍)(以法语发言):如果国际社会和有关各方不采取行动以制止黎巴嫩南部的军事升级并重启该区域正在展开的和平进程,中东的和平进程就会受到危害。最近对黎巴嫩南部城镇所采取的军事行动,必须引起全体国际社会的关注,因为它们违反了安全理事会的有关决议,尤其是第425(1978)号决议。

正如我们已多次指出的那样,我们谴责以色列最近对无辜的平民人口所犯下的恐怖主义行为。然而,我们对会给身处任何地方的无辜人民带来痛苦的任何暴力行为感到遗憾。在这方面,我们谨对黎巴嫩平民尤其是受害者的家属表示充分的同情。这些暴力循环只会在该区域引起新的仇恨感,有损于和平与安全。

我们出于人道主义原因,紧迫呼吁国际社会援助经受痛苦的黎巴嫩人口。

最后,我们重申我们的信念和希望:只要有关各方有决心和诚意,各项和平协定的规定将很快在该区域重新执行,从而能够在中东建立公正、持久和全面和平。因此,我们呼吁立即停火,以便能够恢复谈判。

主席(以西班牙语发言):我现在以智利代表的身份发言。

今天在黎巴嫩发生的现象是我们认为是已被解决的情况的再现。黎巴嫩及其人民在过去数十年中经历了巨大的痛苦。虽然很多问题仍未解决,但我们很高兴看到该国正如何返回正常的进程。其广为人知的勤劳人民,正力图扫清对抗的破坏。

真主党在以色列北部的袭击以及以色列军用飞机和其他手法对黎巴嫩领土各地

区的袭击,只会带回过去的恶梦。所有军事活动必须立即停止。我们认为,这种军事升级不能再继续。

以色列的飞机和直升飞机14年来首次袭击贝鲁特。由于这些行动,包括无辜平民在内的死亡数字每天都在增加。我们再次看到数以千计的人离家逃往黎巴嫩北部以寻求安全的悲剧--难民和流离失所者的人数几乎达到800 000人。我们对人道主义状况感到关注。我们必须支持驻黎巴嫩的人道主义机构的工作,而智利正通过红十字会这样做。

另一方面,我们不能不提到真主党的袭击,它使以色列北部很多人受伤,而很多以色列人也从那里逃往南部以寻求安全。

此刻,我们只有支持秘书长布特罗斯-布特罗斯·加利先生对各方的呼吁,他呼吁各方避免使以黎边界上的暴力升级,重申其对持续的敌对行动、尤其是对平民的袭击的关注。我们还支持法国最近在这方面采取的步骤。

国际社会绝不能允许任何团体利用暴力和恐怖作为推行其观点的手段。无论是匿名或公开的恐怖行动,都不是办法。通过这种渠道是一无所获的,如果这种行动继续的话,则会失去很多东西,尤其是中东的和平进程。

我们呼吁以色列政府尽快结束其在黎巴嫩领土的武装侵入,并实行程度相称的原则。

此外,我们重申对安全理事会第425(1978)号决议的支持,该决议要求以色列停止其对黎巴嫩领土完整的军事行动,并从该国所有领土人撤出其部队。

我们还告诉所有认为能够通过恐怖主义行为实现其目标者:对国际社会来说相当明显,任何理由都无法为针对人实行的恐怖主义行为辩解,人处于国家之上。恐怖主义行为只会带来死亡、破坏、苦难、仇恨和复仇的冲动。

真正的战斗是为和平、为所有人的安全以及为整个区域整体发展而进行的战斗。以色列人、巴勒斯坦人、黎巴嫩人和整个中东地区的公民都必须争取实现这一目标。他们以其决心、容忍和共同努力,将能够实现一个其子子孙孙应当享受的更

美好世界。联合国必须加以注意，以便以各种方式支持他们实现这一目标。

我现在恢复我作为安理会主席的职能。

下一位发言者是阿拉伯联合酋长国代表。我请他在安理会议席就座并发言。

萨姆汗先生(阿拉伯联合酋长国)(以阿拉伯语发言):安全理事会今天应阿拉伯国家集团要求安理会就包括耶路撒冷在内的被占阿拉伯领土局势举行公开会议的请求曾进行公开辩论,此后又第二次开会。在这个第二次会议上,我们正在审议姐妹的黎巴嫩共和国对以色列侵犯黎巴嫩主权及其领土完整的控诉。这两个案例都表明国际上对以色列的行为及其对阿拉伯国家进行侵略的关切。

主席先生,我要代表阿拉伯联合酋长国并以本月份阿拉伯集团主席身份,感谢你和安理会成员应黎巴嫩请求采取行动,以便审议黎巴嫩过去一周来一直遭受的这种非常严重的侵略。以色列进行的这场独断专行的侵略已造成黎巴嫩南部50万公民逃离家园,并使住所的民用基础设施遭到破坏。

我们听取了姐妹的黎巴嫩共和国代表阁下所作的发言。他在发言中详尽论述了以色列对其国家的侵略。我只要补充一点,即所有阿拉伯国家都在非常关切地监测以色列侵略。我们严厉谴责这种侵略,并完全支持黎巴嫩政府和人民。阿拉伯国家还重申黎巴嫩捍卫其领土的权利。我们将采取一切必要措施帮助黎巴嫩人民抗击这种公然侵略。

以色列对黎巴嫩首都贝鲁特以及城镇和村庄的轰炸,它对黎巴嫩港口的封锁和对包括妇女、儿童和老人在内的无辜平民的杀害不仅构成了对黎巴嫩这个本国际组织和阿拉伯国家联盟成员的安全、主权和领土完整的公然践踏,而且还严重危及该区域乃至世界的和平与安全。这些行径也是和平的障碍,以色列处于选举考虑和极端主义意识创造了这种障碍。这些障碍使局势更加困难,并危及和平目标,而和平是阿拉伯国家乃至我们各国人民的期望。

人们在电视中看到的悲惨景象表明,有人严重违反国际法和人道主义公约及条约的原则以及适用战时对在平民问题的各项原则。这方面最明显的例子是以色列对

救护车开火，导致两名妇女和四名儿童死亡。任意轰炸平民区还违反了人道主义法和《第四项日内瓦公约》。红十字国际委员会已发表一项声明，谴责以色列这种导致多名无辜平民死亡的行动。

国际社会成员、安全理事会及和平进程的发起国都必须充分负起责任，制止以色列继续侵略黎巴嫩。应该通过一项决议，谴责这种侵略，并列入制止侵略的必要措施。今天，新的国际秩序正在努力支持和平努力。但是，如果在确保以色列边界安全和制止黎巴嫩抵抗行动的幌子下继续流血，这些和平努力就不能导致公正和持久解决。以色列部队必须安全撤出自1978年以来占领的黎巴嫩南部领土。黎巴嫩共和国进行了抵抗。并在努力在包括南部在内的全部领土上建立其主权。这是《联合国宪章》和安全理事会有关决议，特别是第425(1978)号决议规定的其合法权利。以色列现在应该意识到这一点，并根据该决议从所有黎巴嫩领土撤出。

我愿借此机会敦促国际社会向黎巴嫩提供紧急人道主义援助，以减轻其人民的苦难，这种苦难是以色列破坏对生活至关重要的经济和社会基础设施并对平民特别是儿童、老人和妇女进行侵略所造成的。

主席(以西班牙语发言)：下一位发言者是沙特阿拉伯代表。我请他在安理会议席就座并发言。

阿拉加尼先生(沙特阿拉伯)：我们今天再次开会讨论中东新出现的痛苦事态发展。安全理事会是负有保护各国免遭野蛮侵略的最高国际政治机构。它应对其各项决议采取后续行动，我们认为局势要求召开安理会会议来审查以色列的侵略，这种审查只会促进中东的和平进程。

以色列连续五天一直在从陆海空三方面对黎巴嫩平民发动所谓“愤怒的葡萄”的大规模军事行动。黎巴嫩境内的这种军事行动是从南部开始的，但已扩大到该国所有区域。伤亡者数以百计，60多万黎巴嫩人流离失所。

这种对黎巴嫩的公然侵略——这种对其国家主权的侵犯——是站不住脚的，违背了关于国家主权的国际法和准则。这种侵略违背了第425(1978)号决议的文字和精神，

该决议要求以色列从所占黎巴嫩领土撤出。

以色列今天正告40个黎巴嫩村庄的人撤离，否则以色列就毁灭他们。贝卡西部贝特沙赫马尔地区的房屋已经遭到破坏。整个整个的家庭被埋在瓦砾之中。

沙特阿拉伯王国认为，通过空中和海上轰炸继续对黎巴嫩施加压力，从而造成许多无辜平民的死亡，摧毁其财产，导致他们流离失所，这是毫无道理的，也是不能接受的。这些行动发生之前，以色列对黎巴嫩的北部和南部进行了海上封锁。黎巴嫩的妇女和儿童首先成为这一肆无忌惮的侵略的受害者，这是毫无道理的，也是不能接受的。

我们都在电视上看到遭到空中轰炸攻击的救护车，夺去了名字叫做穆纳的婴儿以及3岁的泽纳、4岁的莱拉、5岁的哈桑和他们的父母亲的生命。然而，占领当局的官方发言人却只是说救护车成为空中轰炸的目标是因为一名黎巴嫩抵抗分子在救护车中。这是一辆救护车，正在抢救伤员。

但是，以色列当局只是继续声称这是追击黎巴嫩抵抗分子的行动。以色列当局是否是在说，黎巴嫩的平民——具体地说儿童——对抵抗负全部的责任，而以色列不打算作任何努力来执行安全理事会要求以色列从黎巴嫩领土立即无条件撤出的第425(1978)号决议？

黎巴嫩不能对黎巴嫩南部发生的事情负责。如果不允许黎巴嫩军队进入南部以便维持秩序并行使黎巴嫩对其所有领土的主权，黎巴嫩就不能对针对以色列对黎巴嫩该地区占领进行的所有这些抵抗行动负责。如果不是这样的话，黎巴嫩政府不能对南部所发生的事情负责。

以土地换取和平的原则正在等候土地的概念。“重新部署”的说法仍然使撤退的原则模糊不清。以色列要求在它不从黎巴嫩南部撤出、也不保证它将执行第425(1978)号决议和有关阿以冲突的其他国际合法决议的情况下取消抵抗。

黎巴嫩已经进入内战后的恢复时期，政府正在重建基础设施。黎巴嫩承受了中东危机带来的影响，它依然是持续侵略的受害者。四年前在马德里开始的和平进程

是建立在全面、公正和持久的解决办法——即以土地换取和平——和执行第242(1967)号、第338(1973)号和第425(1978)号决议的基础上。只要黎巴嫩八分之一以上的领土继续被占领,只要以色列继续进行袭击,在整个国际社会众目睽睽之下炸毁电站、破坏日常生活、用空中轰炸扼杀人民、屠杀妇女、儿童和老年人,安全理事会对黎巴嫩提出的控诉采取的将侵略者和受害者等同起来的做法就继续是不正义的。

我们期待中东的真正和永久的和平,期待一劳永久逸地解决阿以冲突。我们吁请国际社会对以色列对黎巴嫩进行的丧失理智的侵略采取一致的立场,并立即向黎巴嫩人提供援助。我们吁请中东和平进程的联合倡导者迫使以色列执行它所签署的协定,并通过执行国际合法决议在黎巴嫩和叙利亚方面实现进展,以便将权利交还给应该享有这些权利的人,将土地交还给拥有土地的人。这样,我们才能称之为公正持久的解决办法。

主席(以西班牙语发言):下一位发言者是阿拉伯叙利亚共和国代表。我请他在安理会议席就座并发言。

哈拉克先生(阿拉伯叙利亚共和国)(以阿拉伯语发言):安全理事会今天第二次开会讨论以色列在所占领土的行径和对黎巴嫩的明目张胆的侵略。以色列在过去五天对黎巴嫩进行的广泛的军事侵略标志着紧张局势的严重升级,对该地区的和平与稳定构成了威胁。这一侵略将许多城镇和村庄的人口作为目标,甚至包括首都贝鲁特。这一侵略造成了几十人的死亡,使几百名无辜的黎巴嫩平民受伤,50多万黎巴嫩人被迫离开自己的城镇和村庄,流离失所。此外,基础设施受到了破坏;重要的设施、包括住房和电站被摧毁。在这方面,我要提及的是,全世界永远不会忘记世界各地电视台所转播的四名儿童在乘坐救护车去医院的途中被以色列飞机炸死的恐怖画面。

黎巴嫩是在以执行第242(1967)号、第338(1973)号和第425(1978)号决议以及以土地换取和平的原则为基础在中东建立公正和全面和平的会议目标的基础上接受马德里会议所开始的和平进程的。黎巴嫩还为了实现这一目标同和平进程的联合倡

导者的努力进行了合作。但是,黎巴嫩的努力遇到的却是以色列的顽固不化和以色列通过拒不执行第425(1978)号决议和通过发动新的广泛侵略行动继续对国际合法性进行的挑战。

面对因以色列侵略黎巴嫩而产生的这些严重事态发展和今天黎巴嫩人民的悲惨局势,安全理事会绝不能无视不尊重或不执行安理会本身决议的情况。那将危害安理会的作用和它维持国际和平与安全的责任。

以色列的安全一直是以色列发动所有侵略战争的借口,虽然它必须认识到,真正的安全不能通过继续占领来实现。真正的安全将通过撤出所有被占领领土和实现公正与全面和平来实现,而不会通过对黎巴嫩人民的进一步侵略来实现。

绝不能忘记,占领不利于和平与安全。武力过去没有成功,现在或将来也不会成功。武力不会为以色列实现安全。

对黎巴嫩的侵略所代表的极端主义,证明以色列正企图背离和平进程,从实现公正、全面和平的方向倒退。

因此,安全理事会的成员,特别是常任理事国,必须立即承担责任,以制止以色列对黎巴嫩的侵略,避免该地区局势进一步严重恶化。

我们还愿强调,如果安全理事会曾坚定地采取必要措施,迫使以色列执行第425(1978)号决议,对黎巴嫩的侵略和以色列继续顽固不化的态度便不会存在或继续,该决议毫不含糊地要求以色列立即无条件地撤出所有黎巴嫩领土。让合法的国际决议,特别是安全理事会的决议受制于以色列的侵略本性或扩张主义野心,这是不能接受的。

叙利亚已经作出了争取实现公正与全面和平的战略选择。我们已经为克服以色列设在和平进程道路上的各种政治和实际障碍作出认真的贡献。叙利亚继续认为,在该地区建立真正的和平与继续占领和侵略行径格格不入。通过承诺执行安全理事会有关决议,而且如果以色列不再给和平进程设制进一步的障碍,和平是可以实现的。

我们呼吁安全理事会立即干预，制止以色列对黎巴嫩的侵略，使以色列听从国际社会的意愿，保障黎巴嫩的主权、领土完整和统一。

面对以色列继续侵略黎巴嫩，阿拉伯叙利亚共和国谴责以色列公然侵略我国的兄弟黎巴嫩。我们支持黎巴嫩常驻代表的要求，即谴责以色列的侵略，迫使以色列立即停止侵略，并且要求安理会继续处理这一严重局势。

主席（以西班牙语发言）：下一位发言者是古巴代表。我请他在安理会议席就座并发言。

罗德里格斯·帕里利亚先生（古巴）（以西班牙语发言）：以色列对黎巴嫩的侵略必须立即制止，被占领领土必须回归。安全理事会必须重申第425(1978)号决议各项规定，采取必要措施，使该决议得到执行。

对黎巴嫩采取侵略行动的局势是站不住脚的。除了物质损失之外，人命损失越来越高。违反国际法和《联合国宪章》，从空中、海上和地面对黎巴嫩各地进行攻击，正在给黎巴嫩平民人口带来新的痛苦，他们在这些攻击中首当其冲。除了无数平民伤亡之外，还有60多万人流离失所。

原已受以色列继续占领永久影响的黎巴嫩南部的生活，在目前情况下，现在正变得更加危险。50多个村庄和城市已经被撤空，黎巴嫩首都附近地区正遭受袭击，蒂尔城受到轰炸的威胁，城中一些古文化遗址已经受到以色列攻击的破坏。该国没有一个地方免遭侵略，甚至黎巴嫩北部的巴勒斯坦难民营也遭受轰炸。

被炸的目标是民用目标，他们在经济上对黎巴嫩有重要性。我们怀疑，这些敌对行为是否也是企图挫败经过多年战争之后又走上正规的黎巴嫩经济复苏，或者对平民人口实行恐怖，造成难民流动，以便给正在从事国家重建的黎巴嫩当局造成更多的困难。

古巴认为，今天对黎巴嫩采取的行动是不能接受的，他侵犯了该国主权，增加了升级的必然危险，可能难以控制，给该区域带来无法预见的后果。对黎巴嫩的攻击危及整个中东和平进程，并给该进程又增加了一个障碍，特别是在加上今天早些时候在



安全理事会上受到谴责的对巴勒斯坦人口采取的行动。只有以色列从被占领领土撤走,才能确保该地区的和平与。

古巴拒绝一切形式的恐怖主义。古巴人民受恐怖主义行径之害已有35年多。以色列犯下的这些行径,不仅不能结束暴力升级,而且往往引来更多的暴力。不仅不能减缓紧张,他们将会加剧紧张。不仅不能促进信任,他们势力加深猜疑。安全理事会必须毫不含糊地谴责以色列侵犯黎巴嫩、侵犯黎巴嫩平民人口、黎巴嫩基础设施和已被宣布为人类共同遗产的那些古文化遗址。安全理事会必须采取一切必要措施制止这场侵略。不这样做就等于立文以色列侵犯黎巴嫩的行为不受惩罚,这不仅对这一国家及其人口的安全,而且对国际和平与安全产生有害的影响。这也将建立先例,即如果有适当的朋友,而且他们在安全理事会中又有足够的权力,就可以攻击和违反另一国家的主权,肆无忌惮地杀人和破坏。

如果说结束侵略是重要的话,批准一份综合方案,同黎巴嫩合作,向黎巴嫩政府提供必要资源,以治疗侵略造成的创伤,也是重要的。此外,安全理事会应该继续开会,直至对国际和平与安全的这一新的危险的威胁结束。

主席(以西班牙语发言):下一位发言者是科威特代表。我请他在安理会议席就座和发言。

阿布哈桑先生(科威特)(以阿拉伯语发言):安理会一天内两次开会,辩论两个不同的主题,但两个案件中被告的却是同一国家,这在安全理事会审议的历史上或许是没有先例的。正如今天上午在安理会上讨论的那样,以色列不人道的报复措施损害西岸和加沙地带的和平基础。安理会现在讨论5天前开始的以色列对黎巴嫩的侵略,黎巴嫩是一个独立的国家,一个联合国会员国。受侵略的对象是黎巴嫩主权、领土完整,及其人民--一个具有伟大的历史和文明的人民,一个真诚努力,为自己和该区域各民族实现和平、安全、繁荣与进步的人民。

两项指责的共同点是以色列处理该地区事态发展的方式,这种方式只承认残暴武力、压迫和集体惩罚的逻辑,以此作为解决冲突的手段。他不相信和平与安全也

是建筑在贯彻国际合法要求的基础之上的,其中首先是安全理事会的各项决议。

以色列比其他任何国家都更加应该记取它给邻国造成的悲惨经历的教训。尝过这些教训的苦头之后,以色列应该记住这些教训,不再采取报复的办法,报复的办法给该地区带来的只有不稳定、破坏、痛苦、挫折和极端主义,被牺牲的正是他想要的和平与经济发展。通往和平的道路过去从来不是,将来也绝不会是一帆风顺的,它需要精心培植,努力和牺牲。

和平不会死亡。和平不会变成幻想。除非军事逻辑占上风,除非过份使用军事实力来处理每一个微小事件。

过去五天中,黎巴嫩面临公然侵略,今天仍然如此。不仅黎巴嫩的安全与和平,而且整个中东的安全与和平受到威胁。这将导致产生无法控制的后果,除非问题的根源——即以以色列的继续占领和拒绝接受黎巴嫩摆脱这一占领的正当权利的问题——能够得到解决。

以色列不顾安全理事会第425(1978)号决议,并且对安理会以这个区域和国际组织的一切呼吁都置若罔闻。它完全不顾它对黎巴嫩人民采取的侵略成性压迫政策所留下的悲剧和痛苦。它从来不尊重马德里和平会议的中心概念,这次会议以土地换取和平的原则为基础,应该是阿以冲突中的一个历史性转折点。以色列想要通过野蛮的军事力量维持它对那些领土的占领,借口确保以色列某些领土的安全。与此同时,以色列想要观所有各方达成和平,但这一和平丝毫不顾他人的正当权利,或者他们的政治、经济或社会稳定。

我们在媒体上看到在以色列造成的破坏场面:无辜的妇女、儿童和老人被杀;黎巴嫩南部尽80万人流离失所,黎巴嫩大使阁下早先介绍了这种情况;以及破坏黎巴嫩政府在多年不稳定的困难之后最近重建的黎巴嫩基础设施。科威特体会兄弟的黎巴嫩人民的痛苦,我们分担他们在这一痛苦经历中的感受。

科威特谴责这场侵略,并表示充分支持兄弟的黎巴嫩人民和政府。它呼吁安全理事会采取所有必要的措施立即制止侵略,利用《宪章》中规定的一切手段给以色

列施加压力,迫使它执行第425(1978)号决议撤出被占领的黎巴嫩领土。它还敦促安理会向黎巴嫩提供其所需要的一切援助,包括政治及财政支持,以应付其困境,并大力关注以色列军事力量强迫人们离开家园而造成的人间悲剧。

上星期日,在科威特举行的一次会议上,部长理事会通过了这方面的一项声明,科威特政府为应付这一悲剧提供了紧急援助。

摆在安理会面前的唯一道路是使以色列执行第425(1978)号决议,无条件完全撤出被占领的所有黎巴嫩领土,不干涉黎巴嫩的内部事务,从而使和平之花有机会盛开。它应当利用智慧、理智和自我控制走上和平的道路。

我们支持中东和平进程。在马德里会议上开始的这一进程要取得成功,和平就必须是全面和公正的,不能仅限于一个轨道而忽视另一个轨道;在这种和平中,不全面的解决办法是不能接受的;在这种和平中,伙伴们将争取实现平等、安全、稳定和经济发展,而不带有单方面条件、选择性或进行偏袒。

我们呼吁和平进程的赞助者不要让希望--会议的希望--消失,要提倡会议的实质,即以土地换取和平。

主席(以西班牙语发言):下一位发言者是阿拉伯利比亚民众国代表。我请他在安理会议席就座并发言。

阿兹瓦伊先生(阿拉伯利比亚民众国)(以阿拉伯语发言):安全理事会今天第二次举行会议审议中东的事件。

安理会今天上午举行会议审议了以色列在被占领土的行径。众所周知,这些行径已到了非常严重的程度,可能会打破最坚定的乐观者抱有的和平梦想。然而,安全理事会只是听取了一些国家的发言,而没有采取任何措施。我们都知道其中的原因。

安理会今天晚上举行会议审议以色列对兄弟的黎巴嫩人民犯下的罪行,以攻击真主党基地为借口,利用各种军事机器轰炸黎巴嫩城镇和村庄所犯下的罪行。新闻媒介向我们展示了一队队妇女和儿童。这些儿童是真主党的战士吗?在一辆救护车

上身体被炸成碎块的那些儿童也是战士吗？难道他们应遭到轰炸，以警告其他人？

以色列所有这些疯狂行为，这种炫耀实力和暴力行为的原因是什么？原因在于黎巴嫩抵抗力量攻击了从事遭到全世界反对的占领活动的军队。安全理事会就这一占领通过了第425(1978)号决议，要求以色列撤出黎巴嫩所有领土。

尽管18年已过去了，但以色列仍未执行该项决议。以色列以黎巴嫩抵抗力量继续为土地而战为借口，继续占领黎巴嫩南部的部分地区。要求受害者停止抵抗侵略者，这是什么逻辑？以色列人想通过对黎巴嫩发动这场空中、陆地和海上闪电战，把不可想象的东西强加给黎巴嫩当局：他们要黎巴嫩当局制止黎巴嫩的抵抗，然后保护占领军，直到它的占领达到目的。归根到底，他们是要恐吓阿拉伯和伊斯兰国家。他们要这些国家跪下，接受既成事实，最终摇白旗投降。

我们要求安全理事会今天有力地干预：不仅谴责以色列的侵略行径，而且命令以色列人根据第425(1978)号决议立即撤出黎巴嫩南部，并为这一占领和侵略所造成的一切生命和物质损失向黎巴嫩作出赔偿。

我们要求国际社会提请以色列和对这些侵略行径提供支持的美利坚合众国注意，这一对黎巴嫩的野蛮侵略和被占领土巴勒斯坦人所蒙受的耻辱对安全不利并且不能缔造和平。相反，这只是把每个阿拉伯人推向绝望的边缘。如果安全理事会不采取行动立即停止这一公然的侵略行径，所造成的消极影响将比以色列所想象的更加严重。河变成了翻滚着的洪流。正如一首阿拉伯的诗所说的：

“如果死亡无可避免，真丢脸，如果你死时是个懦夫”。

主席（以西班牙语发言）：下一位发言者是阿尔及利亚代表。我请他在安理会议席就座并发言。

拉马姆拉先生（阿尔及利亚）（以法语发言）：五天来，黎巴嫩领土受到以色列侵略性暴力行为的猛烈袭击，造成许多无辜平民死亡以及重大的物质破坏。

阿尔及利亚政府强烈谴责了以色列最近违反基本的国际法准则和侵犯黎巴嫩主权和领土完整所犯下的这些侵略行径。阿尔及利亚政府还认为，以色列以这种方式

诉诸武力,严重破坏了在中东建立全面、公正和持久和平的必要条件,而这是该地区所有人民的正当愿望。

自安全理事会通过第425(1978)号决议以来差不多20年过去了,该决议要求以色列无条件地撤出黎巴嫩南部。安理会在该决议中根据《联合国宪章》和国际关系的要求跨出了一步,国际关系必须受到保护免遭基于武力关系的单方面既成事实。自那时以来,以色列对黎巴嫩南部的持续占领一直是煽动暴力和产生一种可恨的逻辑的温床,这种逻辑阻挠了区域稳定和黎巴嫩政府为在其全部领土上建立国家权威所作的值得称赞的努力。因此,执行安全理事会没有为之提出任何先决条件的第425(1978)号决议比以往任何时候更加绝对必要。拿领土作交易一再证明是徒劳的,军事行动所付出的人的代价不能再高了,否则将破坏在整个地区实现和平的前景。

由于安全理事会停止定期审议黎巴嫩南部局势中的事态发展,并且由于安全理事会驻黎巴嫩临时部队的任期延长并不涉及评估在执行第425(1978)号决议中所作的努力,因此出现了一种不幸的现象:对不断爆发的暴力和因此给平民造成的混乱习以为常。但是,最近黎巴嫩发生的事件如此严重和规模如此之大,紧迫地需要国际社会作出反映,以避免发生一场双重灾难--人道主义和政治灾难。局势的严重性必须促使安理会特别是其常任理事国采取坚决和有效的行动,以使该地区所有人民渴望的和平与安全的未来不受到进一步危害。

主席(以西班牙语发言):下一位发言者是阿富汗代表。我请他在安理会议席就座并发言。

法哈迪先生(阿富汗)(以法语发言):主席先生,阿富汗代表团极为赞赏你和安理会其他成员作出的召开这次会议的决定。

我们听取了黎巴嫩大使穆巴拉克和以色列大使的发言。我们还听取了其他国家代表团的发言,其中一些国家十分精通该地区的局势。我们知道,秘书长对以色列-黎巴嫩边界和黎巴嫩境内的敌对行动的继续仍然深表关切。

那里有人--联合国驻黎巴嫩临时部队指挥官--向以色列国防军联络分队队长提

出了抗议,表示他担心这一行动可能导致暴力进一步升级。

以色列向我们说到自卫。让我们比较一下边界双方的伤亡人数。这成比例吗?以色列是否认为,通过自卫——正如以色列所说——它有权超越所有限制?以色列在过去五天采取的军事行动是极为暴力的。他们没有表现出任何克制,把目标对准平民,包括妇女和儿童,以色列是否认为它将以这种手段实现和平。以色列是否认为通过违背和平进程的精神,它能够声称加强这一进程?

以色列有没有扪心自问,迫使成千上万无辜平民逃离家园,在以色列邻国的人民中间造成痛苦和制造仇恨有什么好处?这个国家能否改善其今后的安全?我国代表团提出这些问题不是想要教训以色列,但我们有着向自己提出这些问题的基本权利。面对黎巴嫩人民的悲剧并看到暴力行动的升级和不加约束的复仇行动,我们要问,这如何能够鼓励该区域的和平进程?这些军事行动违背了第425(1978)号决议,该决议毫不含糊地重申了黎巴嫩主权的重要性,这些军事行动如何能够鼓励维持和平和特别是今后各国在邻近领土中的共存?平民大批出逃的政治和意识形态的后果是什么?这次出逃规模之大超过了黎巴嫩本身和甚至国际社会向其提供充分援助的能力。以色列再次对无辜平民发动攻击,违反了它所签署的《第四项日内瓦公约》的第33条。暴力这样升级能否导致暴力的结束?毁灭性的空中力量所造成的生命损失能否在今后在地球上的人类之间促进友好睦邻关系?向救护人员发射火箭是否有利于和平和未来?摧毁邻居的村庄能否为自己创造和平的未来?

以色列没有在采取这些大规模的军事行动之前到安全理事会来。在过去5天里,从陆地、空中和海上发动了这些猛烈攻击。以色列同其所说的话相反,没有用尽所有和平手段。因此,我们请联合国采取有效和必要措施实现停火,以便充分执行第425(1978)号决议。

主席(以西班牙语发言):下一位发言者是摩洛哥代表。我请他在安理会议席就座并发言。

斯努西先生(摩洛哥)(以法语发言):安全理事会今天第二次召开会议处理中东

区域的问题,我们曾认为该区域正在进入和平与稳定的新时代。这种关心是安理会的功劳。更具体地说,我们今天晚上正在处理过去几天里我们兄弟的国家黎巴嫩所经历的悲惨事件,这些事件使我们大家都对这个国家的和平所抱的希望产生疑问,该国长久以来一直并仍然在流血和痛苦中受难。

今天上午,黎巴嫩总理哈利利先生把已经发生的悲惨事件通知国王陛下。摩洛哥王国向他表示慰问,我再次向黎巴嫩代表团表示慰问。我国极为关切黎巴嫩南部的悲惨局势,因为它使该区域的前景与和平希望变得更加暗淡,并且局势可能恶化,发展为无法控制的冲突。无辜的平民受害者,特别是妇女和儿童使这场冲突获得了一个可怕和悲惨的层面。

我国谨赞扬国际上为结束黎巴嫩的主权和领土完整的军事行动所作的努力。我们希望,我们感到遗憾的这一不幸的事态发展将会使人注意到最终执行安全理事会第425(1978)号决议的必要性,并一劳永逸地消除这个紧张局势的温床,它存在的时间太长了。安全理事会在这里可发挥作用,它现在必须竭尽全力,以使这些悲惨事件不会重新发生,使黎巴嫩能够治愈创伤,并通过紧急和重大的人道主义援助重建已经被摧毁的东西。

该决议所载的原则仍然是公正、持久地解决黎巴嫩同以色列之间的冲突和实现区域稳定的基础。早就应当防止新的对抗发生和回过头来看看有点被忘记的这项决议。现在应当最终恢复和完成谈判,使区域各国获得彼此尊重与安全,这意味着所有国家确保其邻国的安全得到尊重。

我国代表团再次重申,我们将继续支持必须获得成功的和平进程。对黎巴嫩主权和领土完整的尊重、根据联合国有关决议把戈兰高地归还叙利亚,以及尊重有关各方的合法利益--这些是在国际法的基础上确定中东和平进程的全面性质的必要条件,以便为这样一个中东铺平道路,其中的关系最终将建立在法律、正义、发展和繁荣的基础上。摩洛哥决心尽其所能为把这一理想变为区域的现实作出贡献。

主席(以西班牙语发言):下一位发言者是伊朗伊斯兰共和国的代表。我请他在

安理会议席就座并发言。

塔赫特-拉万奇先生 (伊朗伊斯兰共和国) (以英语发言): 伊朗伊斯兰共和国完全支持应黎巴嫩政府的要求举行这次安全理事会紧急会议, 讨论以色列继续侵犯黎巴嫩的主权和领土完整的问题。在过去五天里, 这些行为出现了空前的升级。主席先生, 我们希望, 今天在你的领导下进行的审议将产生积极的结果。

以色列在过去五天里对黎巴嫩城镇和村庄, 包括贝鲁特南部郊区的许多平民住宅区进行的有预谋和疯狂的空袭和火炮攻击, 以及对贝鲁特港口的海上封锁是说明以色列决策者恐怖主义行为的很好例子。他们动辄随便给其他人加上恐怖主义分子或他们的支持者的标签。

犹太复国主义领导人作为一个有组织的阴谋集团在最近采取的恐怖主义行为导致数百名无辜平民被杀害或受伤, 迫使成千上万的人离开家园--每小时人数都在增加--并在黎巴嫩造成了巨大的物质破坏。甚至连一辆载运妇女和儿童的黎巴嫩救护者和黎巴嫩发电站也未能幸免遭到以色列的攻击和破坏。

以色列在黎巴嫩采取的无法无天的行动进一步严重侵犯了黎巴嫩的主权和领土完整, 违背了《联合国宪章》。根据大会1974年第3314 (XXIX) 号决议, 它是侵略的一个明显例子--这种侵略和倒行逆施对于已经睁开眼睛和愿意去看的人而言, 清楚暴露了犹太复国主义政权野蛮和顽固性。令人遗憾的是, 支持并且实际上是支撑以色列的某些国家却闭着眼睛, 不愿意去看。

以色列继续轰炸黎巴嫩的无辜者、无视国际上的愤怒和外交行动的顽固态度清楚表明, 犹太复国主义领导人有一个有关该区域的事先预谋的计划, 他们将继续其军事行动, 直到达到其非法目的。以色列的新闻媒介快速采取行动, 以采取还击措施为借口掩盖其恐怖主义行为。这经不住最基本的考验, 事实上是在伤害之外又加上了侮辱, 占领和以色列军方最近野蛮行为的受害者--无论是黎巴嫩人还是巴勒斯坦人--似乎成为犹太复国主义国内政治和斗争牺牲的羔羊。

黎巴嫩南部继续遭受以色列的占领和侵略, 这公然违背了安全理事会第425



(1978)号决议。其中除其他外,要求以色列

“立即停止侵犯黎巴嫩领土完整的军事行动,并立刻自所有黎巴嫩领土撤出其部队”。(第425(1978)号决议,第2段)

联合国安全理事会决议的权威性和公正性到哪里去了?除了以色列统治阶层外,还有谁导致安全理事会该项决议在这长长的18年时间里受到严重削弱。18年来,犹太复国主义政权断然拒绝国际社会的要求,而未受惩罚。

以色列顽固不化的另一个例子是它一个多月来对被占领土的巴勒斯坦人民旅行的残酷措施,巴勒斯坦人民遭受了对被占领土,包括神圣的圣城的封锁,以及关闭、重新占领和对住房的拆毁,非法的犹太人定居点的进一步扩大,对人员和物资的流动的严格限制及作为一种集体惩罚对人民及其经济的扼杀。以色列在枪炮下实行的这些措施给巴勒斯坦人民造成了巨大的痛苦和悲哀,使他们的生活遭到前所未有的瘫痪。这些措施完全违背了国际法的规则和原则,应受到相应的谴责,并立即停止。

伊朗伊斯兰共和国谴责最近对黎巴嫩手无寸铁的平民进行的可卑而且野蛮的攻击,它呼吁安全理事会谴责以色列最近在黎巴嫩采取的恐怖主义行为,它给黎巴嫩这个长期以来主权和领土完整受到以色列占领军侵犯的国家造成了巨大的痛苦。

安理会有责任采取具体措施对付以色列不遵守安全理事会第425(1978)号决议的顽固态度,以色列违反国际法的行为是非常严重和清楚的,安理会如果不对这些行径作出充公和必要的反应只会鼓励侵略者继续它的侵略,安全理事会应防止这种不采取行动的情况发展下去,这是为了挽救黎巴嫩无辜平民的生命,也是为了维护它自己的信誉。

在结束发言以前,我要提到犹太复国主义政权的代表所作的发言,他象往常那样在发言中讲了一些有关我国的谎话。伊朗伊斯兰共和国完全不接受这些捏造的谎言,可笑的是,占领政权居然指望被占领土的每个人和每个团体都屈服和投降,而且还想压制对进行斗争,争取使祖国摆脱外国占领的黎巴嫩人民表示道义支持的任何声音。

主席(以西班牙语发言):下一位发言者是突尼斯代表。我请他在安理会议席就座并发言。

阿卜杜拉先生(突尼斯)(以阿拉伯语发言):安全理事会在早些时候审议了巴勒斯坦被占领土类似不断恶化的局势后,在一天之内第二次举行会议,审议黎巴嫩不断恶化的局势。这表明了国际社会对暴力升级、军事行动的扩大和越来越多的人丧生的关注。

中东的和平是不可分割的。最近几年阿以冲突的痛苦经历使我们明白了这一事实。

今天我们正经历黎巴嫩发生的又一场悲剧。在那里暴力和紧张状况的循环正在加剧。平民成为一系列攻击的受害者,甚至连首都贝鲁特也遭到攻击。这导致成千上万的人被杀害、受伤或出逃,使我们又回到了我们以为已经永远结束的时代,这一切却发生在黎巴嫩开始医治创伤,恢复力量与无气,重建战争所破坏的一切的时候。

黎巴嫩遭受了针对其主权和领土完整的侵略行为,这是基于武力的逻辑的又一种集体惩罚,它违背了《宪章》的基本原则和联合国的各项决议,尤其是第425(1978)号决议。

这一新的局势是和平的又一障碍,是巴勒斯坦和整个地区的局势所造成的紧张气氛的不可避免的后果。局势已达到我们担心会造成后果的地步。

各国元首在沙姆沙伊赫首脑会议上采取的坚定立场怎么了?当他们正视恐怖主义以保护和平进程免遭破坏或失败时,他们谴责了不管为何原因犯下的所有形式的恐怖主义行径。他们敦促整个国际社会采取措施阻止恐怖主义行动,并消除其根源。我们被要求维护有可能推动和平进程的条件,并防止倒退或失败。

自1948年以来,中东地区出现了暴力和反暴力循环,导致产生了一项召开马德里会议的国际协商一致,在那次会议上,有关各方一致承认并通过了以土地换取和平的原则。

第425(1978)号决议要求以色列撤出黎巴嫩南部,但尽管以色列领导人发表了种

种声明,这项决议迄今仍未执行。这表明,以色列当局缺乏真正的愿望,以色列真正想要的是继续其对黎巴嫩的占领。

我们呼吁所有各方维护和平进程,并防止和平停滞不前或失败。必须立即停止以色列针对黎巴嫩的行动,必须立即开始谈判,以撤军和停止军事行动,因为痛苦的经验表明,这种行动不符合并且不能够实现所要达到的目标,因为这些行动的根源在于报复和日益加深的仇恨。

安全理事会在同一天审议巴勒斯坦和黎巴嫩局势,这再一次表明,具有各种影响的中东问题是一个单个问题。除了鼓起必要的勇气尽快开始就巴勒斯坦问题进行谈判,以最终找到一项解决方法外,没有任何其他方法可以解决这场危机。以色列必须撤出黎巴嫩南部和戈兰高地,以使该地区能够最终享有持久、全面的和平,该地区所有人民能够享有繁荣和稳定,相互尊重并尊重法治。

主席(以西班牙语发言):下一位发言者是马来西亚代表。我请他在安理会议席就座并发言。

萨纳拉贾辛格姆先生(马来西亚)(以英语发言):主席先生,我国代表团要对你召开这次关于黎巴嫩局势的会议表示赞赏。

我们注意到,正如文件A/1996/280所表明的那样,黎巴嫩常驻代表请求安全理事会鉴于他的国家的严重事态发展于4月14日星期日下午举行一次紧急会议。

在今天早些时候举行的关于巴勒斯坦问题辩论期间所作的发言中,马来西亚代表提到中东正在恶化的局势,他说,以色列在本国政治局势动荡不安时在巴勒斯坦和黎巴嫩采取的行动所造成的综合效果加强了以色列境内想要破坏和平进程的那些剥削者的立场,并加强了以色列境外那些想要破坏中东和平脆弱基础的极端主义者的立场。

于上周四开始的以色列的一系列袭击继续升级,威胁到和平进程,以色列对黎巴嫩境内许多城镇和村庄,包括其首都贝鲁特的轰炸令人震惊地造成许多平民伤亡,数千人流离失所并造成严重的财产破坏。这些侵略行径不能不受到谴责。因此,安理

会有责任作为第一步要求立即和无条件地停止这些针对黎巴嫩的侵略行径。

这些袭击把成千上万的无辜人民赶出家园，沦为难民。反过来，难民问题开始对黎巴嫩政府构成严重挑战，黎巴嫩政府近几年来在重建国家的经济和稳定方面取得了重大进展。蓄意地企图使无辜人民流离失所并故意地给他们造成痛苦的行径不能予以宽容。在这一方面，国际社会也必须在处理难民困境和问题方面发挥作用。

以色列对黎巴嫩南部的占领不仅侵犯了黎巴嫩主权，而且还在军事上变得站不住脚。保护以色列安全的方法是通过与邻国达成政治协定，黎巴嫩的完整必须是这个协定的一部分。以武力军事占领黎巴嫩南部不能保证持久的和平与安全。最后，正如已故的以色列领导人拉宾和巴勒斯坦领导人阿拉法特所认识到的那样，只有真正的和平才能促进并最终维护该地区的安全、稳定和发展。

马来西亚完全支持黎巴嫩常驻代表早些时候向安理会提出的五项要求。

第一，以色列必须立即停止对黎巴嫩的侵略并撤出其所有增援部队。

第二，以色列对黎巴嫩的侵略行径必须受到谴责。

第三，以色列必须立即遵守和充分执行安全理事会第425(1978)号决议。

第四，必须向黎巴嫩及其人民提供援助，以克服以色列侵略所造成的痛苦和伤亡。

第五，安理会必须继续处理这个问题。

最后，我愿强调需要实现中东局势的全面、持久和平解决，这一解决是公正和公平的，并建立在联合国的有关决议的基础上。

主席(以西班牙语发言)：下一位发言者是约旦代表。我请他在安理会议席就座并发言。

巴泰奈赫先生(约旦)(以阿拉伯语发言)：主席先生，允许我感谢你及安理会其他成员紧急召开本次会议，这是今天举行的处理有关中东问题的第二次会议。我们是在以色列同我们的兄弟国家黎巴嫩之间关系恶化的情况下表达这种谢意。这种突然的恶化产生于以色列持续和加紧的侵略和暴力行为。以色列的空中和大炮袭击，造

成平民丧生、财产破坏以及数十万人离开城镇和村庄而流离失所。我们从黎巴嫩代表那里得知，流离失所者的人数几乎达到800 000。这些行动是对黎巴嫩主权和国家尊严的侵犯。它们正造成一种不可听任不管的难以描述的人间悲剧。

遗憾的是，这种军事升级发生的时间，正是在过去20年来经受各种暴力的黎巴嫩已开始经历一定程度的安宁并重建对战争和暴力摧毁的设施。它已开始重建其各种体制和平民设施，而稳定和安全也正开始恢复。

约旦对这种升级极感关切，就在它发生的时刻，该区域各国及各国人民正期待着共处、安全、和平、合作与理解的新阶段的开始，不再通过武力和暴力来解决各种问题。暴力违背《宪章》原则以及联合国各项决议。它违背文明的国际政治行为的最基本规则。它违背在马德里会议上奠定的中东进程的基础。

我们反对并谴责所有在处理任何政治争端中使用军事武力和暴力的行为，尤其是对无辜的平民和平民设施使用这种武力。显然，使用武力造成经济破坏和社会悲剧的持续恶化。这种做法会对整个和平进程以及该区域的和平与安全带来不利影响。

安全理事会之所以决定紧急召开会议，肯定是因为它意识到局势已变得如何严峻。我们认为，象“遗憾”和“谴责”这类的字眼是不够的。局势远远比这种情况严重。这种不幸的局势产生于以色列对黎巴嫩的持续军事行动。安理会必须采用《宪章》为其规定的现有手段来处理危机，制止敌对行动并使局势不至恶化。无论发生在任何地方，都必须停止生命损失和财产破坏的情况。

安理会有责任提供必要的保障，来制止行动和反应行动的循环，并最终解决这一局势。我国代表团对在辩论期间听到的正是为此发出的所有呼吁表示有力的声援。我们认为，这是最佳的方法，是正确的道路。必须返回谈判桌来，必须在马德里会议的决定以及安理会各项决议的基础上继续和平谈判，其中特别是第425(1978)号决议，它要求以色列从黎巴嫩南部全部撤走。该决议的执行将沿黎巴嫩—以色列边界建立必要的安全气氛。结束占领和就和平进行谈判，是限制和制止暴力的唯一方

法。以暴力对应暴力、煽动进一步的暴力以及扩大悲剧的范围,只会导致绝望和痛苦。它会使整个地区恢复冲突的气氛,其结果是难以预测的。我们以为我们已永远摆脱这种状况。

约旦同情兄弟国家黎巴嫩政府和人民的痛苦,阐明我们站在他们一边。我们要求安理会尽一切努力并使用所有现有手段,来解决该局势并帮助黎巴嫩承担其应付连续悲剧的后果以及重建其国家和体制的责任。我们呼吁安理会支持并保护黎巴嫩的主权、领土完整和尊严。我们都为之努力和奋斗,并且认为要稳定和发展的保障的本区域和平进程的进展,只有通过对话以及对各种暴力和紧张局势的表现进行大胆、正确的分析才能实现。我们必须避免各种情绪、报复、集体惩罚和肆无忌惮的使用武力。历史使我们懂得:这些方法是过时的,只会加深伤痕并扩大该区域各国人民之间的差距。它们只会导致相反的结果。

主席(以西班牙语发言):我感谢约旦代表对我讲的客气话。

下一位发言者是土耳其代表。我请他在安理会议席就座并发言。

坦奇先生(土耳其)(以英语发言):诸如我们今天早些时候指出的那样,恐怖主义行为是对中东安全与稳定的最大威胁。恐怖主义分子正试图破坏和平的希望及繁荣的前景。继续为和平而坚定努力,需要该区域各国之间有共同的理解与合作。打击恐怖主义行为需要共同的行动。

我国政府的一贯立场是:打击恐怖主义行为对和平进程的成功是至关重要的。然而,我们还认为它不应给无辜的平民带来任何伤害,他们是恐怖主义行为的真正目标和受害者。如果要实现和平,就必须继续支持该区域的人民。我们感到关注的是:最近的事态发展会导致这种支持的丧失,而这反过来会造成追求和平的势头的丧失。

在以色列武装部队对黎巴嫩的恐怖主义组织真主党的据点进行袭击之后,土耳其外交部召见了以色列驻土耳其大使。我们再次提请以色列注意我们有关打击恐怖主义行为的立场以及我们对无辜平民安全的关注。

土耳其作为一个邻国将继续密切注视事态发展,并呼吁执行安全理事会的有关决议。

主席(以西班牙语发言):下一位发言者是哥伦比亚代表。我请他在安理会议席就座并发言。

加西亚先生(哥伦比亚)(以西班牙语发言):我们在一天内第二次讨论中东局势这个事实表明,该区域和平进程显然遇到了困难。

我们一直在关切地目睹以色列军队发动攻击造成黎巴嫩局势的恶化。

一段时间以来,我国根据不结盟国家运动采取的立场一直表示,该区域和平与安全的先决条件是严格尊重黎巴嫩在其国际承认边界内的领土完整、主权和政治独立。各国国家元首或政府首脑也在卡塔赫纳召开的不结盟首脑会议上发表同样声明,谴责以色列占领黎巴嫩南部领土和贝卡谷地,同时还对特别旨在解放这些领土的各项努力表示支持。

我们非常认真地听取了黎巴嫩常驻代表的发言。这种对黎巴嫩的攻击不仅违反国际法准则,造成无法弥补的人员伤亡和物质破坏并使大量无辜平民出逃;而且总的说来还严重危及中东和平进程的进展。

因此,我国代表团重申,只有迅速和无条件执行安全理事会第425(1978)号决议,才能在该区域创造有利于和平与国际安全的环境。我们要求停止攻击,并创造有利于和平谈判解决危机的气氛。

主席(以西班牙语发言):下一位发言者是巴基斯坦代表。我请他在安理会议席就座并发言。

卡迈勒先生(巴基斯坦)(以英语发言):我们今天第二次开会,来审议中东另一极为严重的局势。我国代表团同所有其它代表团一样,也对最近以色列-黎巴嫩边界沿线和黎巴嫩境内敌对行动的升级深感关切,这种升级已造成无辜平民的伤亡。我们认为此次扩大冲突应受到谴责并令人遗憾,我们要求停止一切此类行径。敌对行动的升级既不应当,也不符合实现中东全面、公正和持久和平的目标。正如黎巴嫩常

驻代表已详尽阐明的那样，以色列当局采取的这些侵略行动只是加剧了紧张局势，并造成更多无辜平民的死亡。巴基斯坦对侵略目标感到遗憾，并对以平民为目标和杀害平民人口表示谴责。

巴基斯坦一贯申明，为了实现中东持久和全面和平，必须同时在解决以色列-叙利亚冲突和以色列-黎巴嫩冲突方面取得顺利进展。我们也同意这样一个观点，即除非这些重要问题也得到充分处理，否则该区域仍无法实现和平。在整个中东冲突期间，巴基斯坦一直赞成这样的观点，即安全理事会第424(1967)号、第338(1973)号和第425(1978)号决议仍为解决中东和巴勒斯坦问题提供了可行和公正框架。我们坚定地认为，根据《1949年第四项日内瓦公约》，以色列作为占领国，在过渡期间仍有义务在被占阿拉伯领土完全遵守和执行《公约》和安全理事会有关决议的规定。第425(1978)号决议特别要求以色列军队无条件撤出黎巴嫩，但近20年来一直没有得到执行。

巴基斯坦政府和人民对最近黎巴嫩境内敌对行动升级深感关切，这种升级严重破坏了和平进程。我们的理解是，甚至在我们在这里发言时，这些军事行动仍在继续。因此，我们要敦促安全理事会继续积极处理此案，直到危机得到圆满解决为止。

主席(以西班牙语发言)：没有其他人要发言了。

我要在今晚本次辩论结束时从中得出一个简短结论。

我认为，在本次辩论后，我作为安理会主席可以得出的结论是，各发言者都希望永远停止战斗、暴力和流血，并认为必须满足平民人口的人道主义需要，必须继续支持和平进程。

安理会将继续处理此案。

下午9时50分散会。